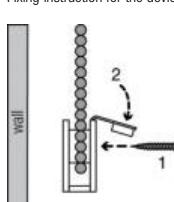
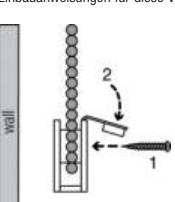
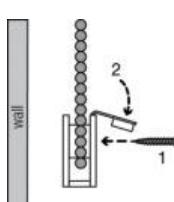
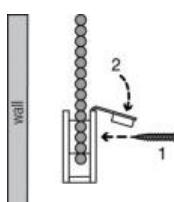
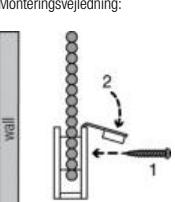


Silent Gliss® 4905

Montageanleitung
Fitting sheet
Instruzioni per il montaggio
Instructions de pose



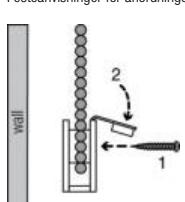
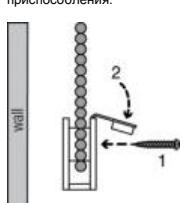
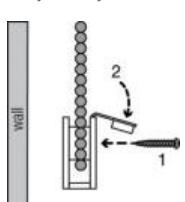
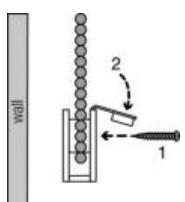
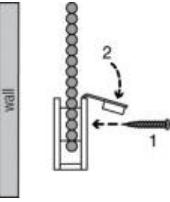
WARNING! <p>Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.</p> <p>Children can strangle if this safety device is not installed. Always use this device to keep cords and chains out of reach of children.</p> <p>Fixing instruction for the device:</p>  <p>This retaining device should be installed at the maximum distance possible from the control mechanism to prevent the looped pull cord(s) becoming slack.</p>	WARNUNG! <p>Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Sie können sich ebenfalls Schnüre um den Halswickeln. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierungen und Verwicklung zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.</p> <p>Kinder können sich strangulieren, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht eingebaut ist. Verwenden Sie immer diese Vorrichtung, um Ketten und Schnüre außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten.</p> <p>Einbauanweisungen für diese Vorrichtung:</p>  <p>Diese Rückhaltevorrichtung sollte mit dem maximal möglichen Abstand zum Steuerungsmechanismus eingebaut werden, um ein Durchhängen der in einer Schleife aufgerollten Zugsschnüre zu verhindern.</p>
AVERTISSEMENT! <p>Les jeunes enfants peuvent s'étouffer avec les nœuds des cordes, chaînes, rubans et cordons internes qui composent ce produit. Pour éviter les risques d'étouffement et d'emmèlement, conservez les cordons hors de la portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou des enfants. Éloignez les lits, lits d'enfants et meubles des cordons recouvrant les fenêtres. N'attachez pas les cordons. Assurez-vous qu'ils ne se tordent pas et ne créent pas de boucles.</p> <p>Il existe un risque d'étouffement pour les enfants si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Utilisez toujours ce dispositif pour tenir les chaînes et les cordes hors de portée des enfants.</p>	ATTENZIONE! <p>I bambini piccoli possono rimanere strangolati da cappi formati da cordicelle, catene, nastri e corde interne qui compongono il prodotto. Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero arrotolarsi intorno al collo del bambino. Allontanare le letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture delle finestre. Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino tra loro creando un cappio.</p> <p>Ce dispositif de retenue doit être installé à une distance maximale du dispositif de commande pour éviter que les cordes enroulées ne prennent du mou.</p> <p>Istruzioni di fissaggio del dispositivo:</p>  <p>Se questo dispositivo di sicurezza non è installato i bambini corrono il rischio di strangolamento. Usare sempre tale dispositivo per tenere corde e catene fuori dalla portata dei bambini.</p> <p>Il fermo di sicurezza deve essere installato alla massima distanza possibile dal meccanismo di controllo per prevenire l'allentamento della(e) corda(e) avolta(a)e.</p>
ADVERTENCIA! <p>Los niños pequeños pueden ahogarse con los lazos de las cuerdas de accionamiento, cadenas, cintas y cordones interiores del producto. Para evitar estrangulamientos y/o accidentes, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños. Los cordones se podrían enrollar en el cuello del niño. Coloque las camas, cunas y muebles lejos de los cordones que cubren la ventana. No ate los cordones. Asegúrese de que los cordones no se enredan sobre sí mismos y forman lazos.</p> <p>Los niños se pueden estrangular si este dispositivo de seguridad no está instalado. Use siempre este dispositivo para mantener las cuerdas y las cadenas fuera del alcance de los niños.</p>	WAARSCHUWING! <p>Jonge kinderen kunnen worden gewurgd door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en interne snoeren waarmee dit product bediend wordt. Om wurgsing en verstroeling te voorkomen, dient u de snoeren buiten bereik van jonge kinderen te houden. De snoeren kunnen om de nek van een kind verstrikken raken. Verplaats bedden, kinderbedden en meubels uit de buurt van raambekledings snoeren. Bind de snoeren niet aan elkaar vast. Zorg ervoor dat de snoeren niet gedraaid raken en zo eenlus vormen.</p> <p>Kinderen kunnen zichzelf wrgen als het veiligheidsapparaat niet is geïnstalleerd. Gebruik dit apparaat altijd en de kettingen buiten het bereik van kinderen te houden.</p> <p>Bevestigingsinstructies voor het apparaat:</p>  <p>Dit vergrendelingsmechanisme moet op de maximale afstand van het bedieningsmechanisme worden geïnstalleerd om te voorkomen dat omgewikkeldtrekkoorden los komen te hangen.</p>
VARNING! <p>Små barn kan stryppas av öglorna i draglinor, kedjor, band och inomhusledningar, som produkten består av. För att undvika stryppning och hoptrassling bör du hålla ledningarna utan räckhåll för små barn. Linorna kan komma att viras runt ett barns hals. Avlägsna sångar, babysångar och möbler från fönster som täcker ledningarna. Bind inte ihop ledningarna. Kontrollera att ledningarna inte viras ihop och skapar en öglå.</p> <p>Barn kan stryppas om den här säkerhetsanordningen inte monteras. Använd alltid denna anordning för att hålla linor och kedjor utanför räckhåll för barn.</p>	ADVARSEL! <p>Små børn kan blive kvalt i lokket i træksnøre, kedje, bånd og indendørs ledninger, som produktet bestjenes med. For at undgå kvelning, og at barnet bliver virket ind i snore, skal de holdes uden for små børns rækkevidde. Snore kan virke sig om et barns hals.</p> <p>Flyt senge, vugger og andre møbler væk fra snore til vinduesforhang. Bind ikke snore sammen. Sørg for, at snore ikke virides rundt og danner en lokke.</p> <p>Der er fare for, at barnet kan blive kvalt, hvis denne sikkerhedsanordning ikke installeres. Anordningen bør altid bruges til at holde ledninger og kedje udenfor barnets rækkevidde.</p> <p>Monteringsvejledning:</p>  <p>Denne fastholdelsesanordning bør installeres så langt som muligt fra kontrolmekanismen, således at den snoede snor ikke bliver for løs.</p>



Silent Gliss® 4905

Montageanleitung
Fitting sheet
Instruzioni per il montaggio
Instructions de pose



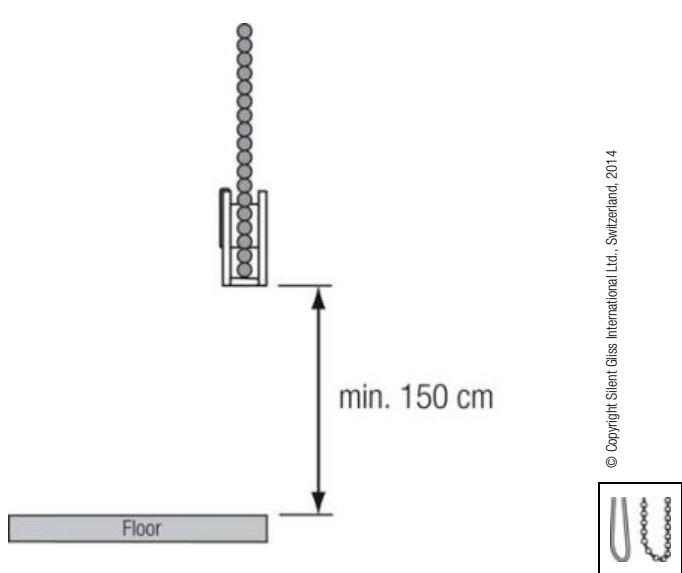
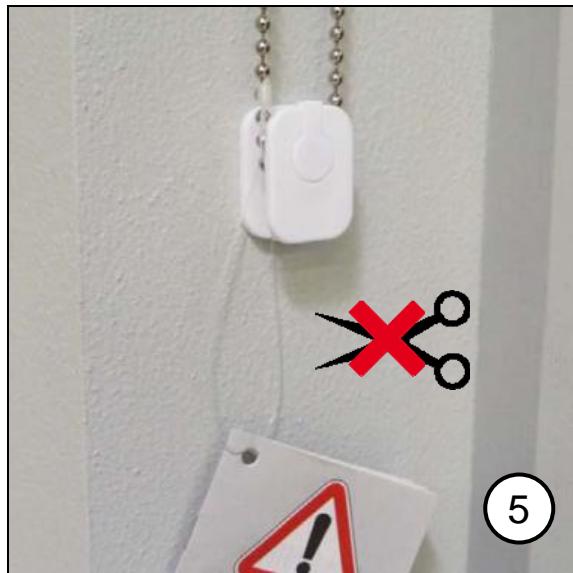
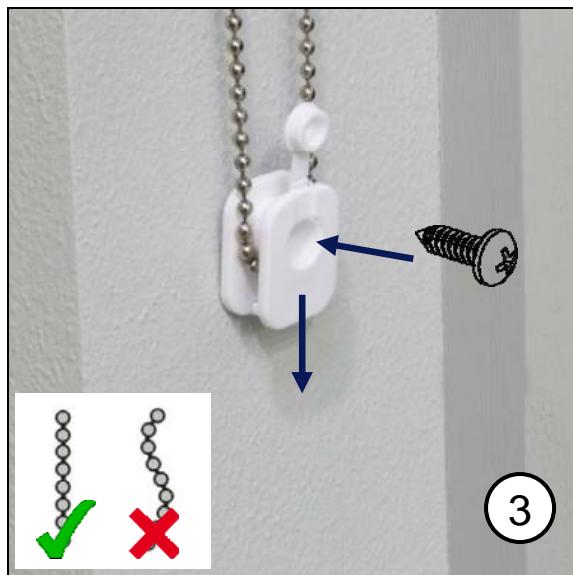
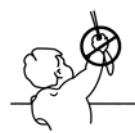
ADVARSEL!  <p>Små barn kan bli kvælt av løkket i treksnorer, kjeder, tape og andre snorer som brukes til å betjene produktet. For å unngå kvelning og innvirkning, må snorene være utligjengelig for små barn. Snorene kan vike seg rundt barnets nakke. Flytt senger, barnesenger og møbler vekk fra snorer som henger ned fra vinduer. Snorene må ikke knyttes sammen. Pass på at snorene ikke vrir seg og lager en løkke.</p> <p>Barn kan bli kvælt hvis denne sikkerhetsanordningen ikke blir montert. Bruk alltid denne anordningen for å holde snore og kjeder utenfor barns rekkevidde.</p> <p>Festeavisninger for anordningen:</p>  <p>Denne holderen bør monteres i maksimal avstand fra kontrollmekanismen for å forhindre at løkket i treksnoren(e) blir slakk.</p>	VAROITUS!  <p>Tuotteen narujen, ketjujen, nauhojen ja sisänaarujen silmukat muodostavat kuristumisvaaran pienille lapsille. Pitää varaa poissa pienestä lasten ulottuvilta kuristumisen ja kierroutumisen välttämiseksi. Narut voivat kierroutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä vuoteet, kehot ja huonekalut pois ikkunanapeteen narujen läheisyydestä. Älä solmi naruja yhteen. Varmista, että narut eivät kierry ja muodosta silmukkaa.</p> <p>Lapsest voi kuristua, mikäli tätä turvalaitetta ei ole asennettu. Käytä tätä laitetta aina pitämään narut ja ketjut poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Tämä varmistinlaite on aina asennettava mahdollisimman suurelle etäisyyselle säätiolaitteesta, jotta silmukan muodostava(v) vetonaru(t) ei(vät) ole löyhä(jä).</p>
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! <p>Маленькие дети могут удавиться в петлях натяжных шнуров, цепочек, лент и внутренних шнурков управления продуктом. Во избежание удушения и запутывания следите за тем, чтобы шнурки оставались вне досягаемости маленьких детей. Шнурки могут затягнуться вокруг шеи ребенка. Отодвигните кровати, детские кроватки и прочую мебель от шнурков оформления окон. Не перевязывайте шнурки друг с другом. Следите за тем, чтобы шнурки не переплетались и не образовывали петель.</p> <p>Если данное защитное приспособление не будет установлено, существует опасность удушения для детей. Обязательно используйте данное приспособление для того, чтобы шнурки и цепи оставались вне досягаемости детей.</p>	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ  <p>Инструкции по закреплению приспособления:</p>  <p>Во избежание провисания петлей шнур(а)-ов данное удерживающее приспособление должно быть установлено на максимальном расстоянии от механизмов контроля.</p> <p>Μικρά παιδιά μπορούν να στραγγαλιστούν από θηλίες σε κορδόνια έλξης, αλυσίδες, ταπεσ και εσωτερικά κορδόνια με τα οποία λειτουργεί το προϊόν. Για την αποφυγή στραγγαλισμού και πνιγμού, τα κορδόνια πρέπει να βρίσκονται μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορεί να τυλιχθούν γύρω από το λαιμό του παιδιού. Μετακινήστε κρεβάτια, ταινιάκα κρεβάτια και ίππηλα μακριά από τα κορδόνια χειρισμού των κουρτινών. Μην δένετεται κορδόνια μεταξύ τους. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν διαπλέκονται ούτε ωστόσο δημιουργούν θηλία.</p> <p>Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν αν αυτή η συσκευή ασφαλείας δεν εγκατασταθεί. Χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη συσκευή για να κρατά τα κορδόνια και τις αλυσίδες μακριά από τα παιδιά.</p> <p>Αυτή η συσκευή συγκράτησης πρέπει να να εγκατασταθεί στη μένιστη δυνατή απόσταση από τον μηχανισμό ελέγχου για την πρόληψη και αποφυγή των τυλιγμένων καλωδίων να καταστούν χαλαρά.</p>
UYARI! <p>Küçük çocukların ürünü çalıştırın çekme kordonları, zincirler, bantlar ya da iç kışılardaki yerdeki döngüler nedeniyle boğulabilirler. Boğulma dolanmanın önemesi için kordonları küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutunuz. Kordonlar çocukların boynuna sarılabilir. Yatakları, beşikleri / karyolarını ve eşyaları, penceleri kaplayan kordonlardan uzağa taşıyın. Kordonları birbirine bağlamayın. Kordonların kıvrılık döngü oluşturmadığından emin olun.</p> <p>Eğer bu güvenlik aleti monte edilmemiş ise çocuk boğulabilir. Bu aleti her zaman kordonları ve zincirleri çocukların erişiminden uzak tutmak için kullanın.</p>	TWISSIJAI  <p>Alet için tamir açıklamaları:</p>  <p>Bu tutma aleti kontrol mekanizmasından mümkün olan en uzak mesafeye monte edilmelidir ki kıvrılan / dönen çekme kordon (ları) boşalmasın.</p> <p>It-tfal jistgħu jitgħallu minh abba f'għogħod fil-kurduni tal-ġibid, fil-ktajjen, fit-tejs u fil-kurduni interni li jħ addmu l-prodott. Biex tevix īghallieq u tabħil, żomm il-kurduni 'l-bogħod mit-tfal. Hemm ċ ans li l-kurduni jitgeżzlu madwar għonq it-tfal. Ressaq kwalunkwe soddi, bennienha u gh amara 'l-bogħod mill-kurduni tal-blajns. Torbox il-kurduni flimkien. Kun cert li l-kurduni ma jithabbux u johol qħolqa.</p> <p>It-tfal jistgħu jitgħallu jekk dan it-tħażżejha. It-tħażżejha minn-nadur u tgħid lu tgħid. Dan it-tħażżejha tal-irbit għandu jiqiġi installat kemm jista' jkun 'il-bogħod mill-mekkanizmu ta' kontroll sabiex jiġi evit li l-kurdun/i tal-ġibid jillaxxa/w.</p>
警示 <p>兒童有可能因纏繞本產品的拉繩、索鏈、簾帶和內置拉繩而窒息身亡。為避免勒東窒息的危險，請將拉繩置於兒童接觸不到的地方。拉繩可能導致兒童頸部被纏繞。窗戶拉繩附近請勿放置小床和傢俱。請勿將拉繩綁在一起。確保勿將拉繩扭轉或打結。</p> <p>如果未安裝此安全裝置，可能會勒住兒童而產生窒息危險。請始終使用該安全裝置，保管電源線和鏈條至兒童無法觸及的位置。</p>	注意  <p>裝置安装说明</p>  <p>该止动装置应尽可能地安装在与控制机械装置距离最远的地方，防止环形控制线松弛。</p> <p>幼い子供達は、操作コードなどでケガをする恐れがあります。 事故を避けるには、コードが子供達にどうかないように注意して下さい。 ベッド、ベビーベッドそして家具は製品の操作コードから離して下さい。 また操作コードは縛らないで下さい。 そしてコードが捻れずに輪が出来ているか、ご確認下さい。</p> <p>本安全装置を取り付けないと、お子様の首にコードやチェーンが絡んで窒息する危険があります。 必ず本装置を使用し、コードやチェーンにはお子様の手が届かないようにご注意ください。</p> <p>装置の取り付け方法</p>  <p>本保持装置は制御機構から最も遠い所に取り付け、ループ状のブルーコードがたるまないようにしてください。</p>



Silent Gliss® 4905

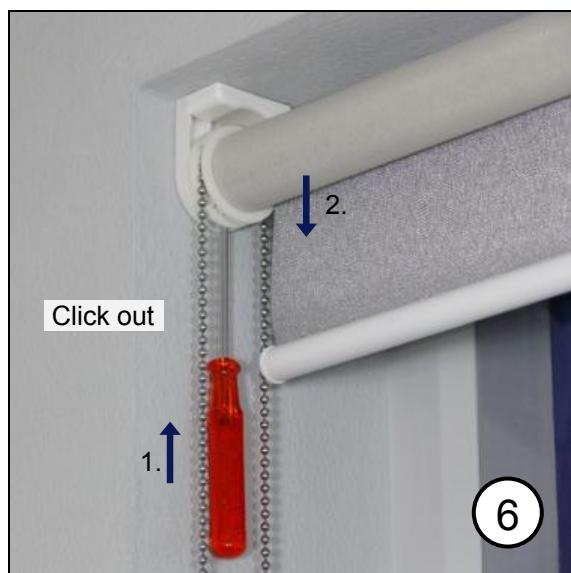
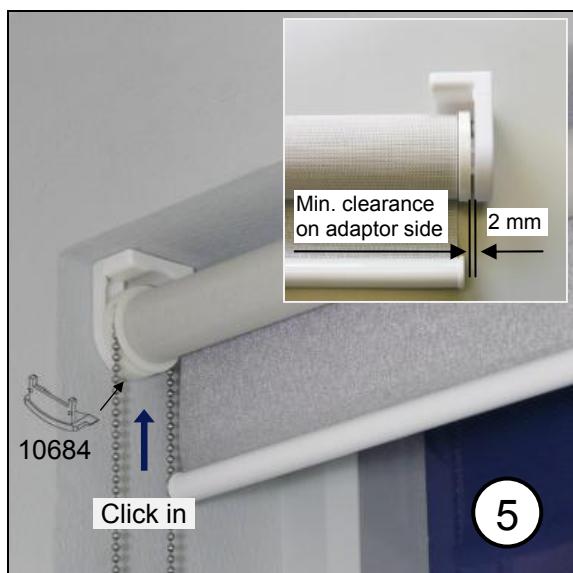
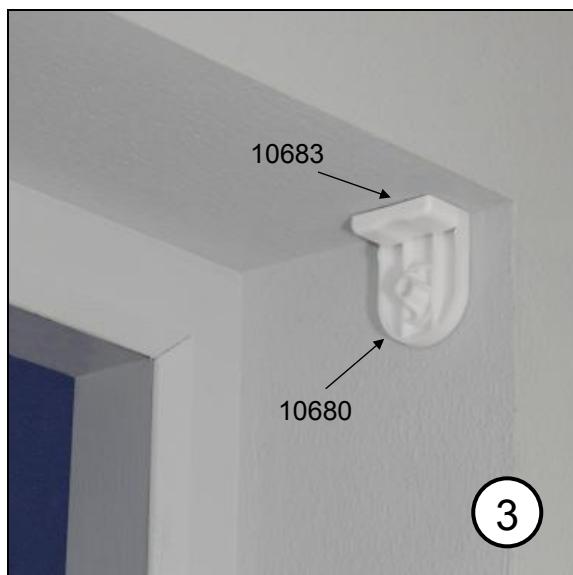
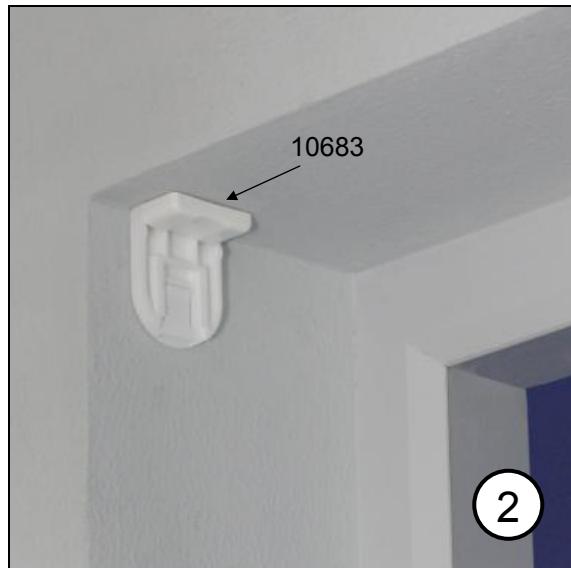
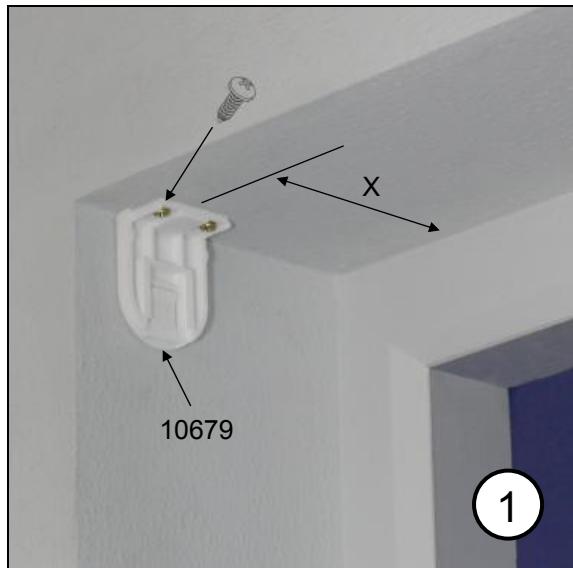
Cord / Chain Safety Retainer Silent Gliss 10731

Montageanleitung
Fitting sheet
Instruzioni per il montaggio
Instrucciones de pose



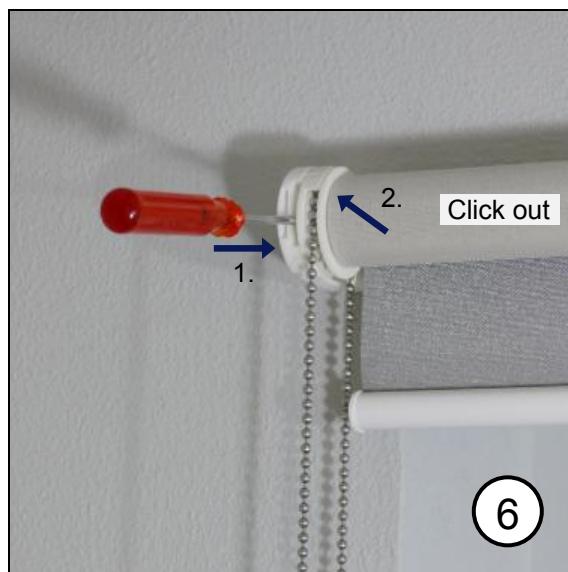
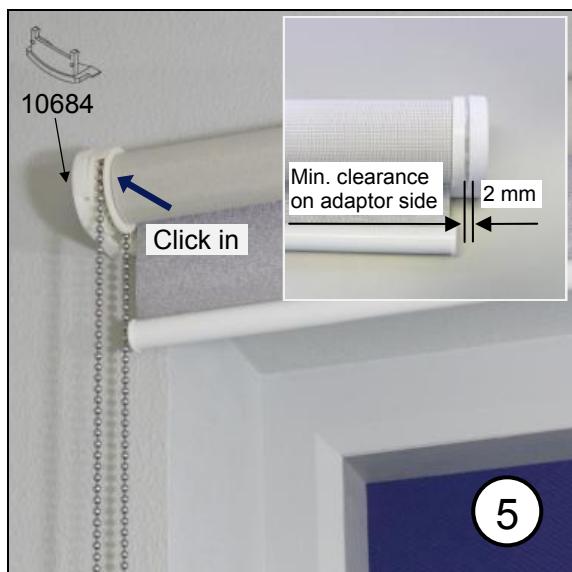
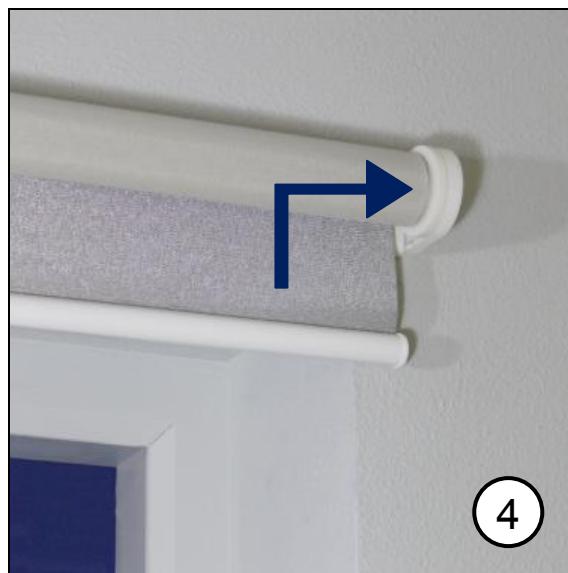
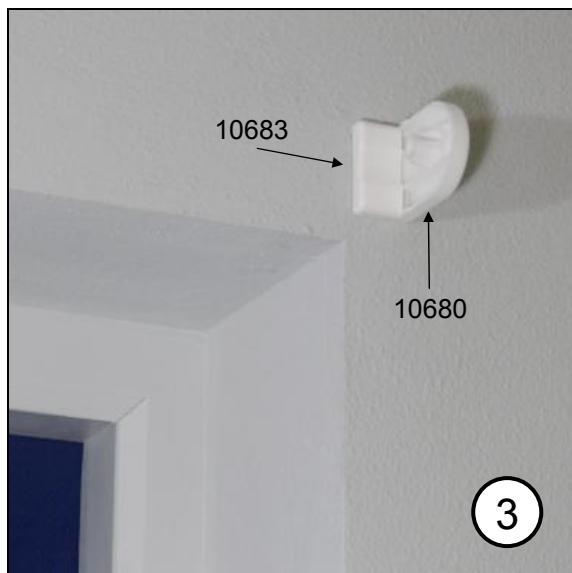
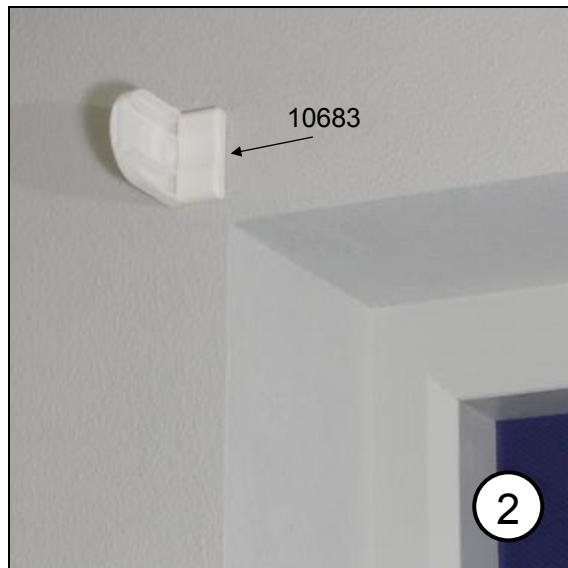
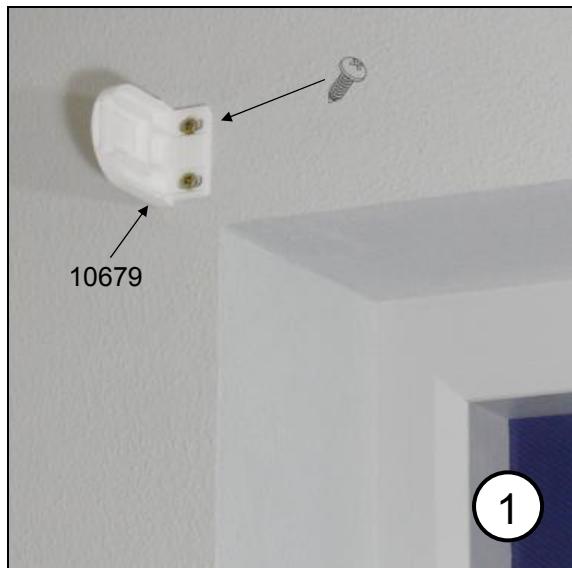
Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Decke)
 Fitting sheet (ceiling)
 Istruzioni per il montaggio (soffitto)
 Instructions de pose (plafond)



Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Wand)
 Fitting sheet (wall)
 Istruzioni per il montaggio (murale)
 Instructions de pose (murale)



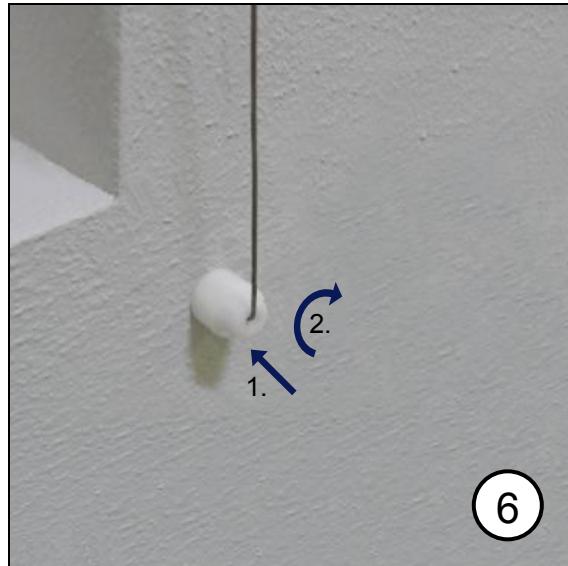
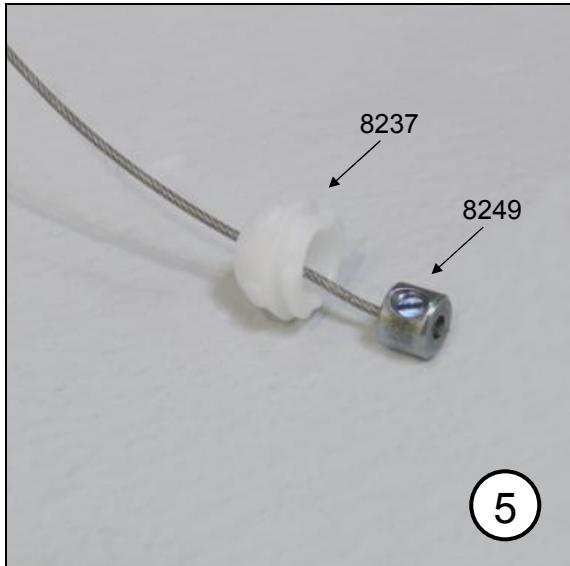
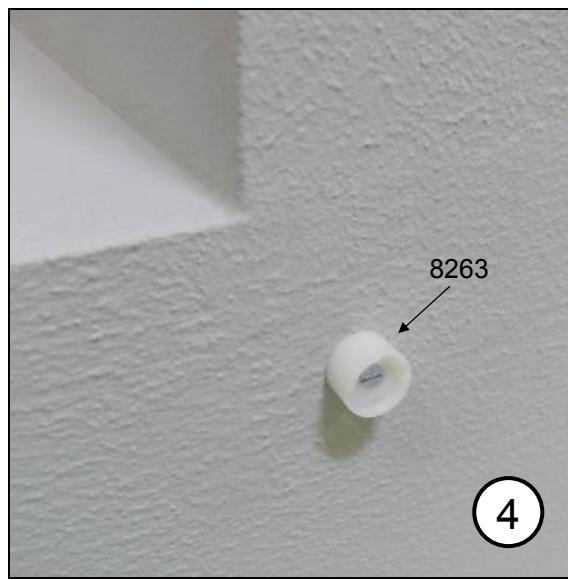
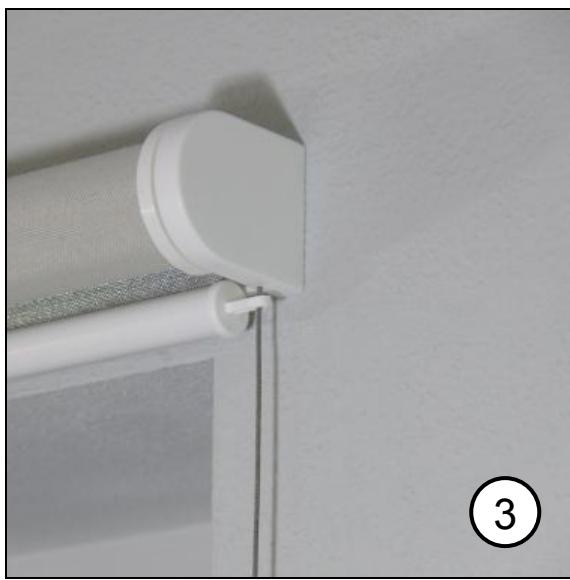
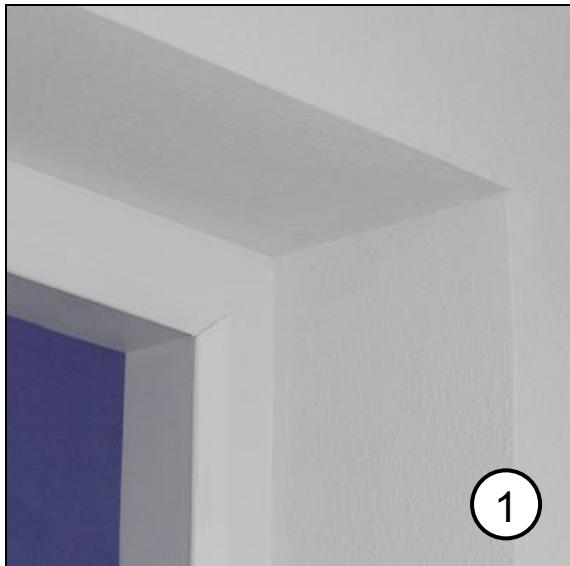
Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Wand) – Seitenführung

Fitting sheet (wall) – Side guide

Instruzioni per il montaggio (murale) – Guida laterale

Instructions de pose (murale) – Guidage latéral



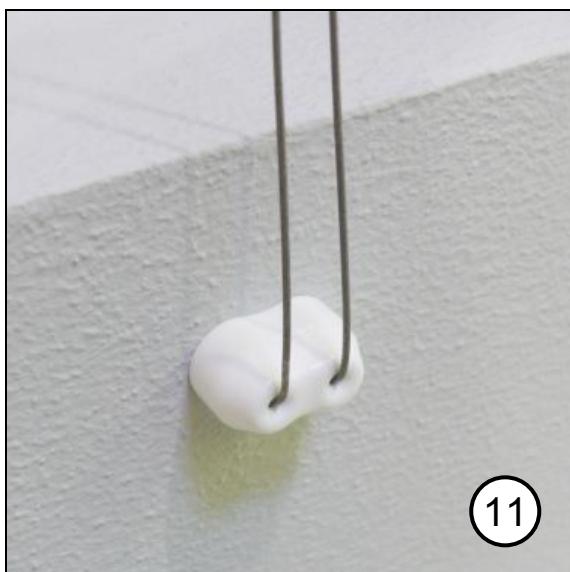
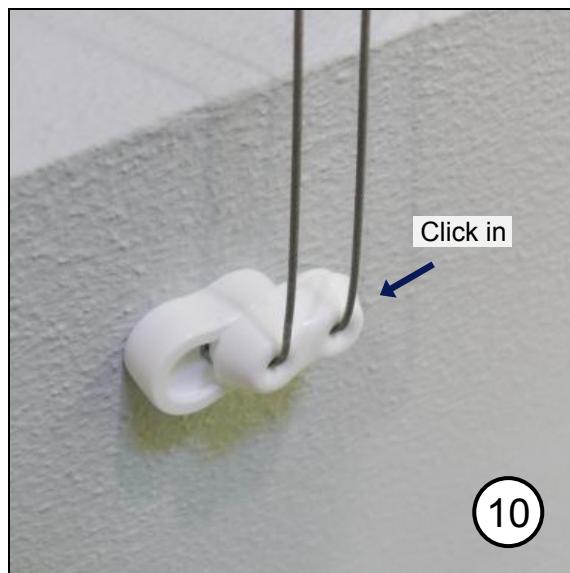
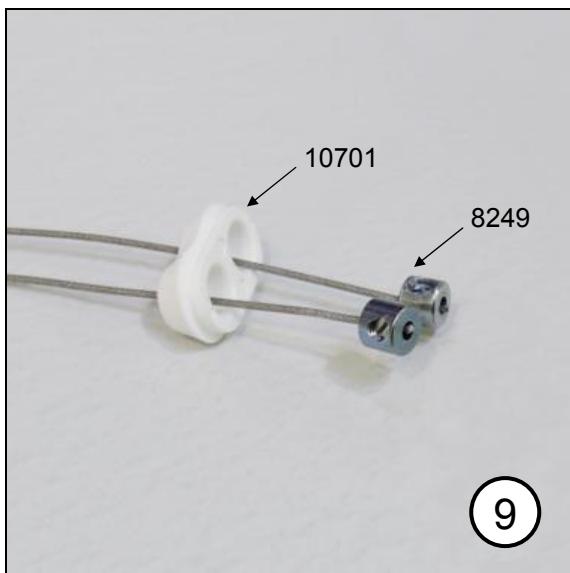
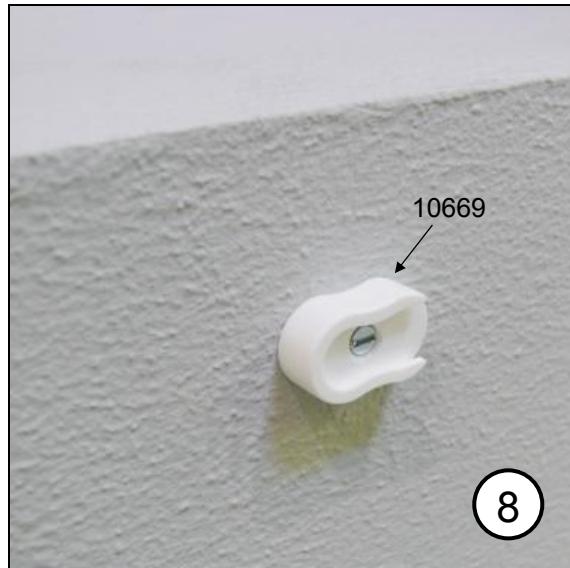
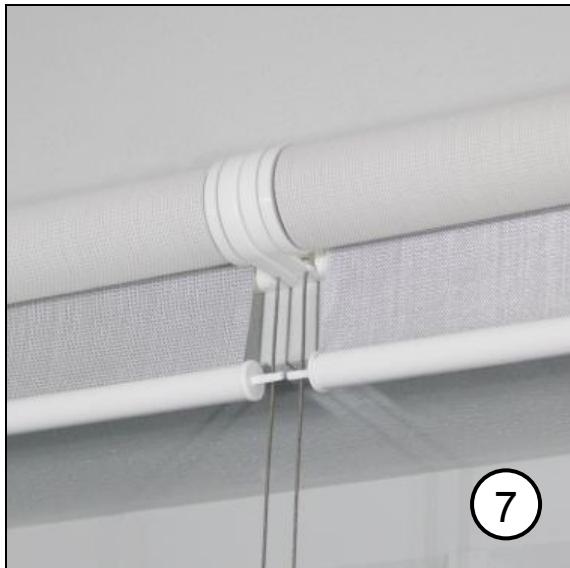
Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Wand) – Seitenführung

Fitting sheet (wall) – Side guide

Instruzioni per il montaggio (murale) – Guida laterale

Instructions de pose (murale) – Guidage latéral



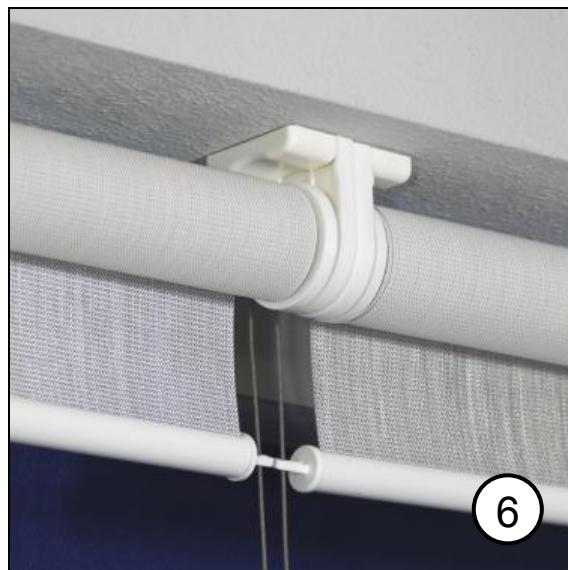
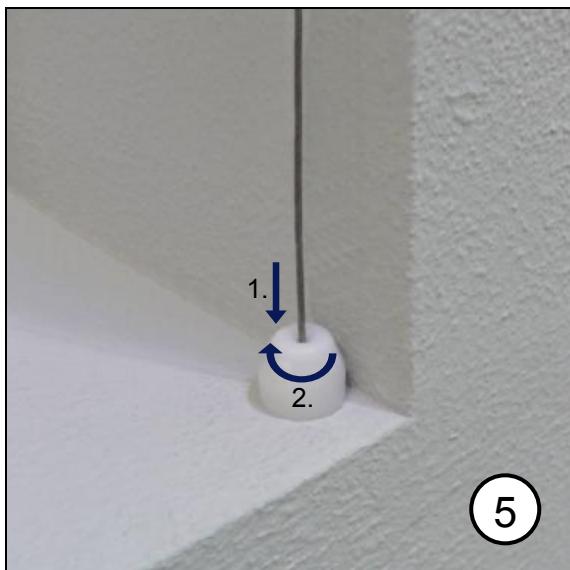
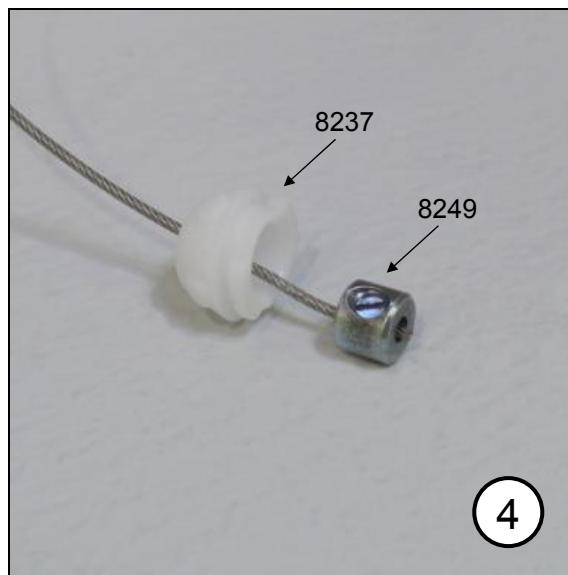
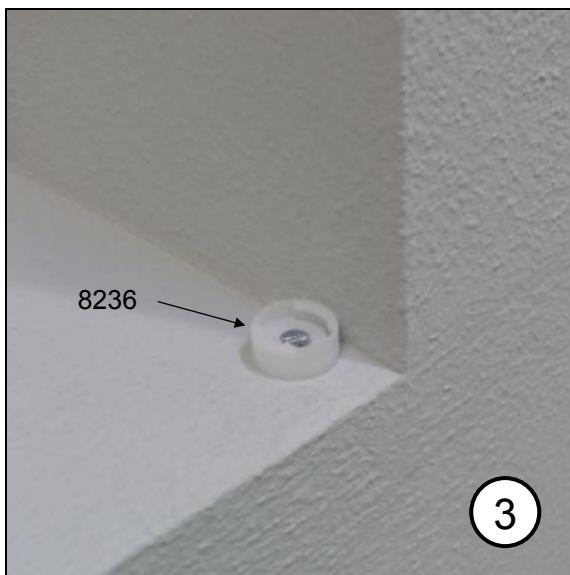
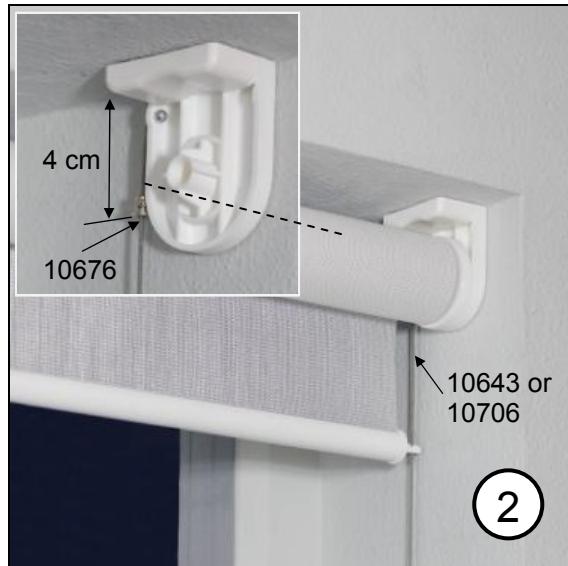
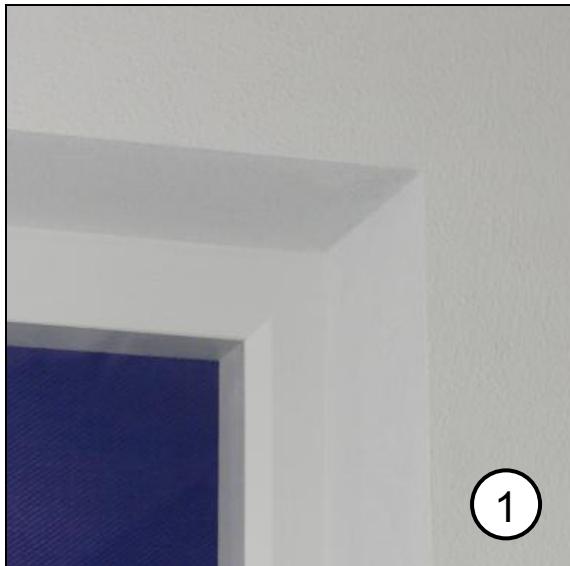
Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Decke) – Seitenführung

Fitting sheet (ceiling) – Side guide

Instruzioni per il montaggio (soffitto) – Guida laterale

Instructions de pose (plafond) – Guidage latéral



Silent Gliss® 4905

Montageanleitung (Decke) – Seitenführung

Fitting sheet (ceiling) – Side guide

Instruzioni per il montaggio (soffitto) – Guida laterale

Instructions de pose (plafond) – Guidage latéral

